



Día del Petróleo 2009

Una vez más, los principales representantes de la industria del petróleo y del gas se encontraron en el almuerzo que conmemora el descubrimiento del petróleo en nuestro país. El evento se hizo en el Salón Libertador del Hotel Sheraton Buenos Aires el pasado 11 de diciembre.

Más de mil representantes de la industria petrolera se dieron cita para festejar el descubrimiento de los hidrocarburos en el país. La cita fue un almuerzo del que formaron parte el Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG), en conjunto con la Cámara de la Industria del Petróleo, la Cámara de Exploración y Producción de Hidrocarburos, la Cámara de Empresas de Operaciones Petroleras Especiales, la Asociación de Distribuidores de Gas de la República Argentina, CEGLA, el Club del Petróleo de Buenos Aires y la SPE internacional.



Como todos los años, previo al evento se entregó el premio anual de Seguridad del IAPG y el premio GIMOR del SPE.

El reconocimiento de seguridad, en la categoría "Empresas con más de un millón de horas de trabajo por año" fue compartido por A-Evangelista SA y por Tecna estudios y proyectos de ingeniería SA. En tanto, en la categoría "Empresas con menos de un millón de horas de trabajo por año" se eligió a Helmerich & Payne Argentina Drilling Co. Por su parte, el premio GIMOR 2009 fue para los ingenieros Fernando Silva y Jorge Vega.

Durante el encuentro, el presidente del IAPG, Ernesto A. López Anadón, repasó los temas centrales relacionados con la industria sucedidos en el último año, en el discurso que ofreció al representar a todas las entidades organizadoras. A continuación, *Petrotecnia* reproduce sus palabras.

Discurso del ingeniero Ernesto A. López Anadón

"Buenos días y gracias por estar aquí. Hoy, en un nuevo aniversario de nuestra industria, tenemos la ocasión para analizar nuestra evolución durante estos años y compartir algunos conceptos e ideas.

Previamente, cabe mencionar que este año tuvimos la enorme responsabilidad de organizar el 24° Congreso Mundial de Gas, luego de que en el año 2002 resultáramos elegidos para ello y para conducir la Unión Internacional de Gas. Dicho Congreso, inaugurado por la Presidenta, fue un éxito en todos sus aspectos. Concurrieron, como oradores, importantes ejecutivos de empresas internacionales, ministros de energía, técnicos y profesionales de distintos países, representando a todas las ramas de la industria, y más de 3500 delegados de 83 naciones, junto con una exposición que contó con 270 stands de empresas líderes de todo el mundo. Todos se han llevado una impresión justa y genuina del profesionalismo y calidad de nuestra industria y de sus técnicos y profesionales.

Quisiera repasar brevemente las conclusiones y enseñanzas que el Congreso nos dejó.

Existe un consenso generalizado sobre la continuidad de la expansión de la industria del gas y su integración regional; esta debe ser asegurada por los gobiernos, desde un punto de vista político y geopolítico para llegar a acuerdos multilaterales (como son las Cartas Regionales de Energía) que faciliten y aseguren la realización de las importantes inversiones de largo plazo que se requieren.

El gas natural es un recurso energético abundante y, gracias a nuevas tecnologías, aún más abundante con la incorporación de reservas no convencionales, como es el caso de los Estados Unidos, donde representan el 40% de la producción de ese país.

También en la Argentina el desarrollo de las arenas compactas tiene un importante horizonte. Ya se han iniciado las primeras experiencias, lo que demuestra una vez más el permanente compromiso de inversión y de incorporación de nuevas tecnologías de nuestra industria. En este sentido, la labor conjunta de gobierno y empresas será relevante para poder mantener esta tendencia.



El gas natural, adicionalmente, tiene la ventaja de mitigar los efectos negativos en el ambiente. Podemos decir, entonces, que la industria del gas está llamada a cumplir un rol clave en la satisfacción de la creciente demanda de energía y a contribuir a la solución de los problemas ambientales y de cambio climático.

Quiero, ahora sí, compartir una serie de reflexiones que hacen a la actualidad y al futuro de la industria del petróleo y del gas en nuestro país. Llevamos una explotación continuada de nuestros recursos desde 1907, con una participación del Estado en forma cuasi monopólica desde 1930 y con un mercado regulado por más de 60 años, hasta su desregulación en 1991.

Es interesante, entonces, hacer una evaluación de los resultados de la participación estatal y privada, tomado dos períodos similares en cantidad de años que representan dos momentos bien distintos de la industria, esto es, un primer período regulado desde 1973 a 1990, y un segundo período desde 1991, año en que se desreguló el mercado de hidrocarburos y se transformó YPF, hasta el 2008.

Los datos son muy significativos. Con el mercado regulado, en los 18 años –de 1973 a 1990– se incorporaron como reservas 840 millones de toneladas equivalentes de petróleo. En la misma cantidad de años, pero ya con el mercado desregulado, se incorporaron 1236 millones de toneladas equivalentes de petróleo, o sea un 47% más de reservas.

Si analizamos la producción de hidrocarburos habida en ambos períodos, vemos que después de la desregulación del sector, se alcanzaron las 1258 millones de toneladas equivalentes de petróleo, un 94% más que en el período anterior, donde sólo se produjeron 649 millones de toneladas equivalentes de petróleo.

De cerca del 39% de participación del gas en la matriz energética nacional en 1991 se creció a un 52%, de 4,5 millones de usuarios a 7,2 millones en 2008, es decir, un crecimiento del 59% de nuevos consumidores conectados al servicio de gas.

La capacidad nominal de inyección al sistema de transporte y a las redes de distribución de gas se casi duplicó (un 88 y 84%, respectivamente) para poder abastecer a estos cerca de 3 millones de nuevos usuarios en más de 400 localidades que antes no contaban con gas natural.

A inicios de los noventa, se eliminó el uso nocivo de plomo en las gasolinas para el mercado interno. Esto requirió inversiones en plantas de *reforming*, cambio de



catalizadores, nuevas plantas de *upgrading*, de éteres y de hidrogenación de naftas.

Asimismo, para reducir el contenido de aromáticos en las naftas y de azufre en naftas y gasoil, se requirieron nuevas unidades de fraccionamiento de *reforming* y de naftas de FCC y se necesitó incrementar la severidad en los hidrotratamientos. Ahora nos estamos preparando para incorporar etanol en naftas y FAME en gasoil.

En contraste con el pasado, es destacable la calidad y evolución de indicadores de cuidado del medio ambiente y seguridad de personas e instalaciones. Esto es así debido a que la industria refinadora realizó un continuo mejoramiento de sus procesos e instalaciones logísticas en materia de seguridad y medio ambiente.

Adicionalmente, se aplicaron las mejores tecnologías disponibles para el almacenamiento subterráneo y para el control de combustibles en las estaciones de servicio, todo ello para brindar un servicio y una calidad de combustibles a nivel internacional, materia que estaba pendiente en la Argentina del pasado.

Cabe aquí también destacar el permanente compromiso que la industria tiene con las prácticas de Responsabilidad Social Empresaria. Hoy, imbuidos en este concepto, no sólo abarcamos la dimensión de ayuda comunitaria, sino también las dimensiones que tienen que ver con los factores clave de nuestro negocio, como los recursos humanos, la educación y el medio ambiente. Vemos también con satisfacción que las prácticas de Responsabilidad Social Empresaria se extienden cada vez más a las pequeñas y medianas empresas de nuestro sector.

Como dato importante, vemos que a la finalización del período anterior, en 1990, el consumo de energía per cápita era de 1,51 toneladas equivalentes de petróleo, con un 86% de participación de los hidrocarburos. En la actualidad, es superior a 2 toneladas equivalentes de petróleo, con un 89% de participación de los hidrocarburos. Es decir que el consumo de hidrocarburos per cápita se incrementó un 42% desde 1991.

Lo dicho habla a las claras de que nuestra industria ha sido el sostén del crecimiento de la actividad productiva del país y del confort de sus ciudadanos. La industria está hoy preparada para el futuro. Su extensa red de transporte y distribución de gas, refinerías, puertos de carga y descarga, conexiones internacionales, terminal de GNL permitirán en el futuro, seguir abasteciendo los requerimientos de un país en crecimiento, como el que todos queremos, para poder combatir el desempleo y la pobreza.

Asimismo, gracias a la logística instalada, el país cuenta hoy con inmejorables condiciones para introducir energías renovables como la solar, eólica o biocombustibles que permitirán al país estar a tono con los programas de sustentabilidad climática.

Sin embargo, todo este escenario positivo no será sostenible en el tiempo si gradualmente no se ajusta la rentabilidad de todos los segmentos de la industria del petróleo y del gas, hoy negativa o insuficiente, debido a



SOMOS ENERGÍA

La esencia que guía nuestro trabajo.

En Medanito creemos en el país, por eso hace casi 20 años estamos presentes en nuestra Patagonia, apostando al futuro a través de una inversión permanente en el campo energético y generando crecimiento gracias al esfuerzo de nuestra gente. Para nosotros, ser una empresa reconocida es el resultado de poner en práctica esa filosofía que nos inspira cada día.



Alsina 771 - (C1087AAK) - CABA
Tel.: (+5411) 5355-8100
info@medanito.com.ar
www.medanito.com.ar



TRABAJAMOS CON ENERGÍA

En base a la premisa de la mejora continua, nuestra compañía opera ininterrumpidamente desde 1993 alineada con los objetivos y las necesidades de cada uno de nuestros clientes.

Somos una empresa de ingeniería, construcción y servicios con un alto grado de flexibilidad, compromiso y experiencia en la ejecución de obras de alta complejidad en el lugar que se requiera.

INVERTIMOS PARA CRECER.



los elevados costos operativos, a la falta de adecuación de los precios y a las altas cargas impositivas.

Nuestra industria debe acercarse más asiduamente al público la información sobre nuestras actividades, para evitar que los datos se utilicen erróneamente y que se lleve a pensar, por ejemplo, que la renta petrolera es simplemente la cantidad de petróleo producida multiplicada por su precio internacional.

Esto no es renta, es solamente el valor de la producción a precios internacionales. La renta petrolera es lo que le queda al productor luego de deducir los altos costos de extracción que enfrenta, las inversiones que en forma continuada hay que realizar a lo largo de la vida productiva de los pozos, los costos de la exploración de riesgo necesarios para reponer y desarrollar nuevas reservas y los múltiples impuestos aplicados a toda la cadena productiva y comercial.

Precisamente, si comparamos nuestra actividad con la de uno de los sectores base de la economía nacional, el sector agropecuario, vemos que en el período 2002-2008 nuestra industria aportó, en materia de impuestos, 43.780 millones de dólares, contra 27.895 millones del sector agropecuario, es decir, un 57% más.

Adicionalmente, y como producto de subsidios cruzados a otros sectores de la economía y al público en general, la industria de los hidrocarburos transfirió al resto de la economía argentina 40.611 millones de dólares, contra 14.889 millones del agro, o sea 2,73 veces más.

Otro aspecto en el cual estoy convencido que debemos hacer hincapié es en generar una conciencia nacional sobre la importancia de la conservación y uso eficiente de la energía. Este es un tema en el cual debemos trabajar con total compromiso, conjuntamente, las empresas privadas y el Gobierno, para lograr transmitir la importancia del cuidado en el uso de la energía, divulgando los beneficios que para todos significará una adecuada políti-

ca de conservación y uso eficiente de la misma.

No debemos permitir que el capital que significa producir hidrocarburos, tratarlos, transportarlos y distribuirlos o procesarlos se malgaste con un uso inadecuado. La conservación y eficiencia son la forma más barata de nueva energía. Tenemos un futuro promisorio. Ya sea con la explotación de nuestros recursos como preparándonos para continuar acompañando el crecimiento, incorporar energías renovables o intercambiar con la región lo necesario para llenar nuestras redes de distribución tanto de petróleo como de gas.

Se hace necesario fomentar los proyectos de integración con nuestros vecinos del Cono Sur, con legislaciones y regulaciones compatibles con todos ellos y equiparar tanto los precios como las tarifas a las de los niveles regionales.

Esto nos permitirá prepararnos mejor para afrontar los desafíos que se nos presentan a futuro, esto es, continuar abasteciendo eficiente y flexiblemente a nuestro país, objetivo que se logrará de manera eficaz si se une el poder de compra de la región y se aprovechan las ventajas comparativas de cada uno de los países que la integran, como puede ser la diferencia en los picos de demanda o la generación con fuentes renovables de energía.

Educación, información, integración, conservación y eficiencia deben ser, a partir de hoy, nuestro norte. Hemos transitado más de cien años trabajando en este país. Yo lo he hecho por treinta y seis años y puedo decir que me siento orgulloso de haber sido participe de la dinámica inversora de este sector, de su tecnología, la capacitación de su gente, su responsabilidad social y su dedicación a la seguridad de su personal y al cuidado del medio ambiente.

Puedo decir, también con orgullo, que nuestro futuro es demandante, pero que estamos preparados para continuar con nuestro eficiente trabajo y con la excelencia que nos caracteriza. Muchas gracias". ■

Port of Houston - Puerto Deseado

- Drilling Systems, Masts/Sub-Structures & Well Servicing Rigs.
 - Drill Pipe, Drill Collars, Kelly, HWDP & Mud Motors - All Tubular Products in stock, NDT/API Inspected w/ Mill Certs.
 - Electrical Power Systems, AC/DC Motors, SCR Houses & Industrial Engines (CAT - MTU DD - CUMMINS).
 - Allison (5/6000s Oilfields Series), Blocks/Hooks, Swivels, Mud Tanks & Triplex Pumps (800/1300/1600hp) in stock.
 - Annular/Double RAM BOP (Hydril - Shaffer - Cameron). Accumulators & Choke Manifold Systems (API Certified).
-
- Warehousing, Freight-forward and Export/Import Svs. (Facilities include a 14-acre Rig-up/Repair Yard in HOU).
 - Complete Intermodal Logistics (INLAND-RAIL-OCEANFREIGHT) EXW / CIF / FOB - PORT/PORT SVS.
 - Pre-Delivery Technical Inspections, QA/QC Procurement & Mechanical/Structural/Electrical Engineering Services.

Contact Sebastian Monsalve (281) 678-1260

OK LEASING LATIN AMERICA

Asset Management | Logistics & Inspection Services (Since 1990)
Tampa FL 33782 - Houston TX 77066 Ph (713) 494-1700 Fax (713) 953-1284 - (813) 901-5470
smonsalve@compuserve.com
smonsalve@msn.com

Soluciones para la industria del Petróleo y el Gas

Dedíquese tranquilo a su negocio. Nosotros le aseguramos eficiencia en la producción.

Le brindamos la seguridad que usted necesita en cada etapa del proceso productivo.

- > Aseguramos la calidad y disponibilidad de la energía a través de soluciones de potencia crítica y eficiencia energética.
- > Evitamos los desperfectos en bombas y equipos de bombeo gracias a las soluciones con variadores de velocidad inteligentes.
- > Eliminamos las interferencias eléctricas con soluciones de filtrado de armónicos y corrección del factor de potencia.
- > Aseguramos el control remoto total de las bombas de extracción en yacimientos de petróleo dispersos en tierra.
- > Brindamos soluciones de transporte y almacenamiento, asegurando la energía y el control en todo su proceso.
- > Ayudamos a cumplir los requisitos de seguridad mediante nuestras soluciones de process safety.
- > Pensamos en verde, ofreciéndole productos ambientalmente amigables y de bajo consumo de energía.

En Schneider Electric trabajamos para que su compañía ¡logre más usando menos de nuestro planeta!